

EL FAROL.

EL UNICO PERIODICO CASTELLANO AL SUR DE LAS VEGAS Y AL ORIENTE DE EL RIO GRANDE.

Tomo I,

Capitan, Condado de Lincoln, Nuevo Mexico, Agosto 14, 1906.

Numero 36

ALFEGO BACA,
Abogado en Ley,
SÓCORRO, N. M.
Procurador de Distrito por los Condados de Socorro y Sierra.

ESTANISLAO V. CHAVEZ,
Albuquerque, N. M.
Licenciado y Consejero en la Ley.

G. W. PRICHARD,
Licenciado en Ley,
PROCURADOR TERRITORIAL,
Santa Fe, N. M.

H. B. HAMILTON,
Lincoln, - - New Mexico.
Licenciado y Consejero en la Ley.
Aboga en todas las Cortes del Territorio.
Estara en su oficina en Capitan, los Lunes y los Jueves de cada semana.

I. W. WATSON, Medico;
Estara en su oficina en Capitan, los Lunes y los Jueves de cada semana.
Oficina y Botica.
Lincoln, - - - New Mexico.

J. W. LAWS,
Medico y cirujano,
Lincoln, - - - New Mexico.

MANUEL ARAGON J. J. ARAGON

ARAGON HNO'S,
Comercio General,
Lincoln, - - - New Mexico.

Convención Democrata.

La Comisión Central Democrata del Territorio de Nuevo Mexico se reunió, a según previa llamada, en Santa Fe, el Jueves día 9 de Agosto y despues de deliberar sobre varios asuntos de importancia para el partido, la comisión determinó que la fecha para tener la convención territorial para nominar el candidato para delegado al Congreso será el 12 de Setiembre, de 1906, en Santa Fe.

Tambien la Comisión Central, por el partido democrata, se declaró a favor de la admisión de Nuevo Mexico y Arizona, como un estado, bajo el proyecto de Hamilton: Resolviendo lo siguiente:

"Por lo tanto resuélvase: Que la Comisión Central Democrata del Territorio de Nuevo Mexico, la cual representa al partido democrata del mismo, se compromete de usar sus mejores esfuerzos en sostener y trabajar para la ratificación de la acta de habilitación pasada por el Congreso 59. Creémos que aceptando el estado a según se nos ofrece en esta vez, será para beneficio de los mejores intereses del pueblo en general.

Despues de concluir sus tareas la comisión hizo una visita de cortesía al gobernador Hagerman.—La Bandera Americana.

Welch & Titsworth

Harina, Pride of Denver, cien lbs. por \$2.50
Harina de Segunda Clase, cien lbs. por \$2.00
Azucar, diez y diez libras por \$1.00
Azucar, 100 libras por 5.45

AVENA BLANCA PARA SEMILLA BOTAS DE HULE
BOTAS Y ZAPATOS EFECTOS SECOS
TECHADO DE FIERRO SEMILLAS

Capitan,

New Mexico

STA. ANA (AROMATIC) ALCOHOLADO

La mejor Preparacion de Tocador para el Cutis y el Pelo. Curacion de Rozaduras de la piel, Manos rajados, etc.

DE UNA AROMA TRASCENDENTE

Usadado esclusivamente por los mejores Barberos de lo Estranjero. Preparado en el Distilatorio de Pedro F. Fernandez, Bayamon, Puerto Rico. Se Vende en la afamada Baberia de

John W. Barrett,
Capitan, - - - New Mexico.

FOLLETIN.

El Final de Norma.

Por Pedro de Alarcón.

PARTE CUARTA.

CAPITULO VIII.

—¡Mirad! Aquel castillo negro que asoma entre la nieve, es Silly.

—¡Silly!—exclamaba Serafin.

—¡Allí está Brunilda!

—¡Las doce y media!—gritaba el capitán de la Matilde.—¡Si a la una no hemos saltado a tierra, echo a pique la embarcación!

¡Preparad ese ancla!... ¡Arria, arria! ¡Esperanza! ¡ánimo!... ¡Hemos llegado!

¡Era la una y media!

Alberto y Serafin entraron en una lancha, que los dejó en tierra en dos minutos.

—¡Corramos!... exclamaron a un tiempo.

Y se dirigieron al Castillo.

Silly estaba sombrío, silencioso.

Algunos criados lujosamente vestidos dejaron pasar a nuestros jóvenes, creyéndoles convidados a la boda.

—¿Se han casado?—pregunta-

ba Serafin en italiano, en francés, en español, en latín.

La servidumbre se encogia de hombros.

No le comprendían.

—¿Se ha casado ya?—preguntaba Alberto en inglés, en alemán, en griego, en árabe, en portugués.

Tampoco le entendía nadie.

¡Qué instantes tan angustiosos! Guiados por la servidumbre, penetraron en un salón, luego en una galería, luego en otro salón, todos desiertos.

Al fin llegaron a la antecámara

ra, en cuyo fondo había una puerta entornada, a través de la cual se oía murmullo de gente y se percibía profusa iluminación.

Serafin temblaba como un epiléptico.

—¡Entra tú!—le dijo a su amigo.—¡Diablo! Pues no he de entrar! ¡Sígueme!—exclamó Alberto.

Y, arrojando el sombrero, empujó con resolución aquella puerta.

Serafin penetró tras él. Estaba en la capilla.

(Se continuará en página 4.)

El Farol.

Publicado cada Martes en
CAPITAN, - - NUEVO MEXICO.

Admitido á trasmision por los
correos en Capitan, N. M., como
materia de segunda clase.

Publicado por LA COMPANIA
PUBLICISTA DE EL FAROL.

CLEMENT HIGHTOWER, Redactor,
JOHN A. HALEY, - Publicista,
GEO. A. CHAMBERLAIN, Gerente.

Condiciones de Suscripcion:
\$1.50 por el año.
PAGO ADELANTADO.

ANUNCIOS DE CANDIDATURA

El abajo firmado respetuosa-
mente se presenta á los votantes
del condado de Lincoln como pre-
tendiente á la nominacion para
alguacil mayor, sujeto al dicta-
men de la convencion republicana
del condado.

CLEMENT HIGHTOWER,

El abajo firmado respetuosa-
mente se presenta á los votantes
del condado de Lincoln como pre-
tendiente á la nominacion para
alguacil mayor, sujeto al dicta-
men de la convencion republicana
del condado.

PROSPERO GONZALEZ.

Imputacion de Incapacidad...

Das ó tres semanas pasadas
J. J. Hagerman, padre del pres-
ente gobernador de Nuevo Mexi-
co, y caudaloso hacendado del
Rio Pecos, autorizo la publica-
cion de una entrevista en el cual
dijo entre otras cosas:

"Otra razon porqué estoy á fa-
vor de la consolidacion es que un
estado grande y fuerte represen-
tado en el Senado y en la Cámara
por la clase de hombres que tal
estado tendria á su disposicion,
tendria mucho más influjo que el
doble número de hombres débiles
é indignos, tales hombres por
ejemplo—me aventuro á decir—
como los que hubiera electo la
asamblea legislativa trigésima-
sesta si hubiera sido una legisla-
tura de estado."

En nuestro debil juicio esta ob-
servacion fue muy inoportuno y
de mala prueba en este tiempo,
si no es que el Sr. Hagerman de-
sea administrar armas á los anti-
unionistas. Muchos hombres de

DIRECTORIO OFICIAL.

Oficiales Territoriales.

Delegado al Congreso, W. H.
Andrews.

Gobernador, H. J. Hagerman.
Secretario, J. W. Reynolds.
Procurador General, W. C. Reid
Auditor, W. G. Sargent.
Tesorero, J. H. Vaughn.
Superintendente de Penitencia-
ria, Arthur Trelford.

Superintendente de Instruccion
Publica, Hiram Hadley.
Bibliotecario, Anita J. Chapman.
Comisionado de Terrenos Pub-
licos, A. A. Keen.
Ayudante General, A. P. Tar-
kington.

Auditor Ambulante y Exami-
nador de Bancos, C. V. Safford.
Guardian de Caza y Pesca,
William E. Griffin.

Impresor Publico, James G.
McNary.

CORTE SUPREMA.

Juez Superior, W. J. Mills, 4to
distrito judicial.

Juez Asociado, John R. McFie,
1r distrito judicial.

Juez Asociado, F. W. Parker,
3r distrito judicial.

Juez Asociado, Ira A. Abbott,
2do distrito judicial.

Juez Asociado, W. H. Pope, 5to
distrito judicial.

Juez Asociado, Edw. A. Mann,
6to distrito judicial.

CONDADO DE LINCOLN.

Yginio Salazar, comisionado
1r distrito.

S. C. Wiener, comisionado 2do
distrito.

P. L. Krouse, comisionado 3r
distrito.

J. W. Owen, alguacil mayor.

J. H. Canring, tesorero.

W. E. Kimbrell, Escribano.

F. Gomez, juez de pruebas.

Robt A. Hurt, asesor.

L. H. Rudisille, superintenden-
te de escuelas.

W. F. Blanchard, agrimensor.

juicio profundo, disinteresados y
sinceros amigos del pueblo se de-
tienen en abogar la causa de la
union de los dos territorios sola-
mente por el hecho del recorte de
representacion que debemos tener
en las camaras del Congreso Na-
cional.

El un descuido Sr. Hagerman
esta en la misma esfera del perico
cuando dijo: "I talk too damn
much" (si yo no hablara tanto)

Exchange Bank, White Oaks, N. M.

Solicitamos vuestro patrocinio, si teneis fondos en ahor-
ro depositad los y haganlos ganar renta. Si no entendeis
el modo de transar negocios financieros, dirijanse al
Banco y plena informacion sera suministrado.

Pagamos redito sobre depositos prolongados.
Dinero prestado con reditos modicos.

J. J. JAFFA,

Comerciante y Banquero,

Lincoln, New Mexico.

LINCOLN
SALOON

Frente la Casa
de Cortes.

El Unico Lugar

PROVISTO DE

Licores y Cigarros Finos

Mesa de Billar. Musica. Barberia.

El FAROL, no arroja el guante
en defensa de todos los hechos de
la asamblea legislativa 36a. pero
considera tales observaciones co-
mo insultos al pueblo de este ter-
ritorio, por que los hombres qui-
enes compucieron ese cuerpo fue-
ron escojidos por el pueblo y sean
buenos á sean malos el pueblo es
responsable, por ellos, y tales ar-
gumentos no pueden tomarse sino
como imputacion de incapacidad
del pueblo de gobernarse por si.

Dice La Voz Del Pueblo: "Los
oficiales federales anti-estadistas,
se sienten muy enojados, porque
segun dicen 'Roosevelt está meti-
endo su cuchara en la cuestion de
estado.' El ardor será cuando
'meta la bota' á los de caras
dobles."

Nuestro amigo, Lic. Elfego
Baca, con la vènia de la corte,
ocupa ciertos aposentos de la casa
de cortes del condado del Condado
de Socorro, y el cuerpo de comis-
ionados de aquel condado tiempo
atras le pasaron "aviso de aban-
dono" cual no fue atendido, pero
despues cuando los temblores de
tierra, Elfego se retiró tempora-
riamente de por sí, por donde La
Voz Del Pueblo se valiò del oca-
sion para arrojar la siguiente in-

John C. West

COMERCIANTE
GENERAL

San Patricio, N. M.

HAGAN INVESTIGACION

De Nuestro Surtido Antes
de Ir á Otra Parte.

CAPITAN MOUNTAIN LUMBER Co.

Hurst Bros., Prop'os

LINCOLN, N. M.

Suministran al Orden,
Todo Clase de Tabla y
Madera. Taller en el
Rancho de Bata.

directa "á salud y honra" de Don
Elfego: "Donde todo falta
Dios asiste," dice un refran, el
cual pueden alterar los comision-
ados del condado de Socorro á
modo que diga, 'donde todo falta
ayuda el temblor de tierra.' "

Nuevo Surtido

Vengan A Escoger Lo Mejor

Acabamos de Recibir: Hermoso Surtido de Franelas, Carrancianes, Indianas, Percales, Lanas y Telas de Todas Clases para Anaguas y Bayetas. Vendemos a Precios sin Competicion en el Condado, por Dinero al Contado.

Vengan A Convencerse

CAPITAN MERCANTILE COMPANY, P. G. PETERS, PROP.

Asuntos Locales.

Welch & Titsworth, comercio mas barata del condado de Lincoln.

Don Felipe Maes hizo buen negocio con un carro de fruta el día del juego de "base ball."

Don Francisco Gonzales, uno de los comisionados de la acequia de Lincoln, andubo en estos recipientes durante la semana.

Iucio Najat, de Lincoln, vino a Capitan, ayer ó hizo aplicacion por la examinacion de un terreno que propone tomar como domicilio.

José Lopez, un Base Bofeto(?) de Lincoln, prestó sus valiosos servicios á la compañía de acróbatas de Capitan en su lucha con los tísicos del Fuerte en el juego que se verificó aqui el domingo. José quedó como el rey, pues fue el primero que rayó á favor de Capitan.

ABEJAS Y COLMENAS: Precio corriente \$5. Yo los vendo por \$2, cada colmena con todo y las panales de miel virgen.

Dr. J. W. Laws,
Lincoln, N. M.

Don Margarito Silva, uno de los ciudadanos progresivos de este precinto, cambiará su residencia á esta plaza por el termino de la escuela; siendo que su rancho en la Sierrita queda muy retirado de la plaza para poder mandar sus hijos de allá.

Los numerosos amigos de ambos partes, tendran regocijo de saber que en corto tiempo aquel buen amigo y valioso ciudadano, Preciliano Pino de Carrizozo, conducirá al altar del Himenio la hermosa doncella, Isidora Herrera, hija de Don Manuel Herrera. El FAROL, estiende sinceros felicitaciones á la feliz pareja y les desea largos años de felicidad.

La Escuela Publica.

La escuela publica comensará en esta plaza el primer Lunes de Setiembre, con el Profesor H. C. Harper, preceptor. Se cree que habra fondos suficientes para un termino de seis meses. Varias familias que residen en ranchos retirados de la plaza han determinado establecer residencia temporaria en la plaza por el invierno con el fin de que sus hijos gozan los beneficios de la escuela.

Lamentable Desgracia.

Dice un despacho recibido de El Paso, Texas: "Alejandro Martines, de 20 años de edad, el hijo que se sigue al mayor del Hon. Felix Martinez, antes residente de Las Vegas, Nuevo Mexico y ahora de El Paso, Texas, fué muerto accidentalmente el día 5 de este mes. Al querer subir á un buggy, con una escopeta de dos tiros, cargada en la mano, se disparó tomando efecto la carga en el lado derecho, matándole en el acto."

El ADVERTISER tiene informacion directa de Santa Fe, al efecto que dentro del periodo de tres semanas se instituirán cargos sensacionales, en los que estaran comprometidos hombres muy prominentes—todos republicanos—Industrial Advertiser.

El ADVERTISER cada rato nos asusta con sus predicciones y amenazas pero como nunca vemos cumplimiento de sus funestos agüeros hemos perdido el miedo.

El Juca de Paz W. S. Brady y Don Gorgonio Wilson, de Lincoln, del mismo lugar, transaron negocios en el metrópoli del condado durante la semana.

El Departamento General de Pasajeros DEL EL PASO & SOUTHWESTERN SYSTEM

Arancel especial por el verano á Cloudcroft, N. M.

El Departamento General de Pasajeros, del El Paso & Southwestern System, ha autorizado á sus agentes en los puntos abajo citados, de arancar los siguientes precios por pasaje redondo de sus estaciones á Cloudcroft:

De El Paso, Clase A,	\$5.00	B	3.00
Newman,	A,	5.00	B 3.00
Jarrilla Jct.,	A,	5.00	B 3.00
Alamogordo,	A,	3.00	
Tularosa,	A,	3.00	
Oscuro,	"	3.50	
Carrizozo,	"	5.00	
Capitan,	"	6.00	
Ancho,	"	6.50	
Corona,	"	7.50	
Torrance,	"	8.00	
Duran,	"	8.90	
Pastura,	"	10.00	
Santa Rosa,	"	10.00	

Fechas de venta: Clase A—Diariamente Junio 1ro. á Setiembre 29, 1906, inclusivo. Clase B—los Sabados Junio 2-Setiembre 29, 1906, inclusivo.

Limitados: Clase A—Setiembre 29, 1906. Clase B—Los pasajes que ser limitados al Lunes siguiente.

W. R. Stiles,

Agente General de Pasajeros. Fechado en El Paso, Texas.

Mayo 11, 1906.

La Capitacion.

El Cuerpo de Educacion de este distrito escolar, No. 28, anuncia á los varones del distrito que el peso de la capitacion debe pagarse ahora y que todos los varones sujetos á este impuesto estan respetuosamente invitados á pagarlo al secretario del cuerpo, W. H. Fisher, ó al presidente, J. G. Riggle.

AL PUBLICO.

El abajo firmado desea avisar á sus amigos y todas otras personas que necesitan sus servicios, que está preparado á atender á cualquier asunto referente la colocacion de terreno adentro ó afuera de la reserva floresta, desde la agrimensura hasta perfeccionar los títulos. Como tambien atender á cualquier negocio ante los funcionarios de la reserva.

Precios Convencionales.

CLEMENT HIGHTOWER,
Oficina de
El Farol.

Atencion Carreras.

Yo he conseguido la leña de el rancho de Ramon Trujillo, y todos los que quieren acarrear leña al Fuerte de ese monte pueden arreglar con el abajo firmado por contratos. Buen monte y cerca al Fuerte.

STEPHEN RAMOND,

Capitan, N. M.

Don Francisco A. Vijil se vido en Capitan el Sabado pasado. Sr. Vijil nos informa que propone reparar los perjuicios ocasionados por las fuertes avedidas dos años pasados en su rancho en Los Alamos, cerca de Analla.

Las gallardas y decentes señoritas, Isidora Herrera y Reymunda Silva, vinieron á la plaza hoy y fueron retratadas por la señorita Genoveva Hightower; la señorita Isidora, pronto quedara ligada en lazos conubiales y esta desea de conservar la estampa de su semblante juvenil aunque sea en el papel.

Final de Norma.

(Continuada.)

CAPITULO-IX.

Detengansel—gritó Alberto al penetrar en el sagrado recinto.

Brunilda, Rurico de Cáliz, el conde Gustavo, el rector, el notario y los testigos, únicas personas que había en aquel lugar, volvieron la cabeza admirados.

Rurico vió á Alberto, y reconoció en él al hombre del desafío.

Brunilda no lo conocía; pero presintió algo extraordinario.

Entonces apareció Seraffín.

Al verle Brunilda; al hallarle allí, cuando le creía en medio de los mares; al pensar que quebrantaba todos sus juramentos; al contemplar de nuevo al que era su vida, su alma, su único amor, sintió enojo sorpresa, dicha, desesperación y cuanto no pudiéramos explicar.

—¡Seraffín!—exclamó, cayendo en brazos de su tío.

—¡Seraffín!—repitió Rurico, que le creía muerto hacía dos meses.

—¡Caballero!—exclamó el conde Gustavo, lleno de indignación.

Pero Seraffín no existía más que para Brunilda.

La miraba con indecible angustia, con delirante amor.

¿Era libre todavía?

¿Se había casado ya?

La joven estaba pálida y mustia, como una sombra de lo que había sido.

Aquellos dos meses de sufrimiento habían dejado en su rostro profunda huella.

Vestía de blanco, y ceñía dos coronas: la condal y la de desposada.

Acaso también la del martirio.

—¡Detengansel!—volvió á decir Alberto con tanta audacia, que todos quedaron suspensos de sus labios.

Brunilda se había recobrado, y miraba aquella escena sin adivinar lo que iba á suceder.

Rurico, lívido de cólera, acariciaba su puñal, temiéndolo todo, conteniéndose apenas.

El conde Gustavo se adelantó hacia los dos jóvenes, y dijo con severidad:

—¿Cómo se atreven ustedes á turbar de este modo la paz de una familia, la quietud de mi cara, la

solemnidad de esta ceremonia?

—Acabemos...—añadió Rurico, dirigiéndose al oficiante.—Estos señores presenciaron el desposorio, y luego nos dirán á qué han venido.

Seraffín oyó estas palabras con inexplicable júbilo.

—¡Llegamos á tiempo!—exclamó.

—¡No se han casado!—dijo Alberto, sacando las Memorias de Rurico de Cáliz.

—¿Qué significa eso?—gritó Rurico, desenvainando el puñal al ver aquellos papeles, que, sin saber por qué, le auguraban algo horrible.

—¿Qué va usted á hacer?—exclamó Don Gustavo.

Rurico envainó el puñal, trémulo, confundido; tartamudeando una excusa.

—¡Escuchen ustedes!—dijo Seraffín con voz solemne.—Este casamiento no puede verificarse. ¡La hija del jarl de Silly tiene jurado dar su mano al jarl Rurico de Cáliz, y no debe faltar á su juramento!

Todos se miraron asombrados, creyendo que aquel extranjero estaba loco.

Rurico vió que la tormenta se le venía encima, y miró hacia la puerta.

Alberto le enseñaba disimuladamente una pistola.

—Explíquese usted; joven—dijo el conde Gustavo.

—Mi pupila juró casarse con el jarl de Cáliz, y se dispone, como ve usted, á cumplir su juramento.

—¿Y dónde está ese hombre? Yo no le veo aquí.....

—Mírele usted—repuso don Gustavo, señalando al capitán del Leviathan.

—¡Ese hombre no es Rurico de Cáliz!—replicó Seraffín con voz entera.

Un rayo que hubiese caído en medio de la capilla no habría causado efecto igual al que produjo aquella revelación.

Brunilda, con los ojos dilatados y las manos extendidas, dió un paso hacia el falso Rurico, y murmuró lentamente:

—¡Lo había sospechado!

Rurico soltó una violenta carcajada.

El conde Gustavo se acercó á Seraffín.

[Se Continuará.]

SI VIAJAS AL

Este U Oeste

Hagadlo por el Afamado,

El Paso & Southwestern System

Via Directa

Dos Trenes Diarios sin Cambio

A KANSAS CITY, ST. LOUIS, CHICAGO, Y PUNTOS AL NORTE Y ORIENTE.

También á El Paso, Bisbee, Douglas, Naco, La República Mexicana, Los Angeles, San Francisco, y la Costa Pacífica. Pedid pormenores á W. E. Palmer, Capitan, N. M., ó diríjanse á

RICHARD WARREN,

Trav. Pass. Agt, EL PASO, TEX.

V. R. STILES,

Gen. Pass. Agt.

EL FAROL

El unico periódico publicado en el idioma Castellano en el Territorio al sur de Las Vegas y al este de el Rio Grande. El unico periódico en el su-deste dedicado especialmente a los intereses del pueblo Mexicano.

¿Que os parase de El Farol? ¿Os agrada? ¿Os interesa? ¿Lo necesita? Si lo deseis El Farol continuará sus visitas cada semana, esparciendo sus rayos por los rincones oscuros; sirviendo de alumbramiento de lo que pasa en el mundo; crónica de los sucesos contemporáneos y escuela para vuestros hijos. **SUSCRIBID HOY!**

Para Facilitar la tarea firma la formula al pie, encierra la con un peso y medio en una cubierta dirigida a

EL FAROL, CAPITAN, NUEVO MEXICO

Manda EL FAROL, el abajo firmado, por un año; van adjuntós doce reales en pago.